

CO

SEGHE A NASTRO
SCIES À RUBAN
BAND SAWS
BANDSÄGEN



CE



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

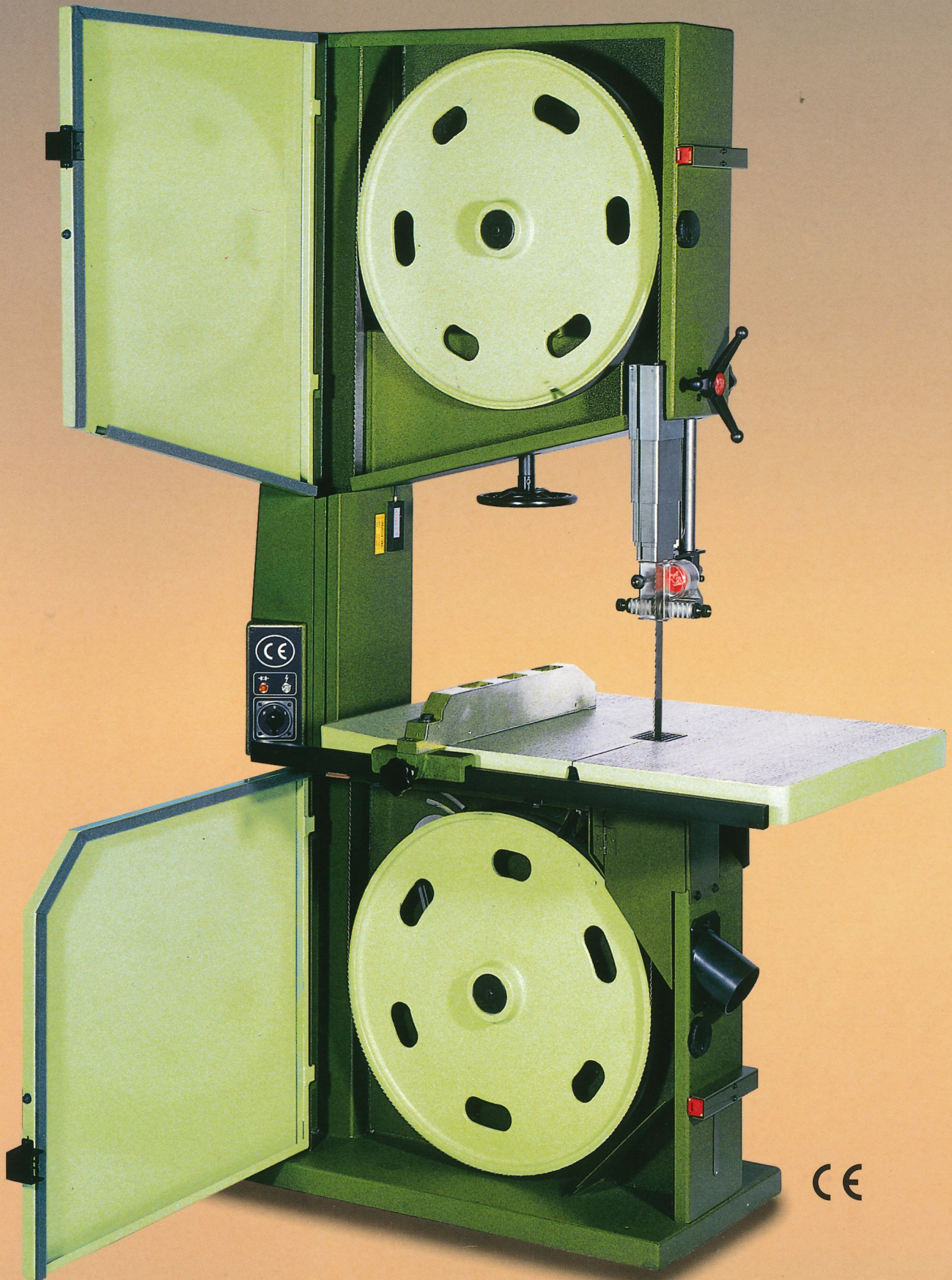
CO

SEGHE A NASTRO • SCIES À RUBAN • BAND SAWS • BANDSÄGEN



CO

SEGHE A NASTRO • SCIES À RUBAN • BAND SAWS • BANDSÄGEN



CE



SEGHE A NASTRO COMPACT

Concepites fin dalla progettazione per soddisfare tutte le esigenze funzionali e garantire:

- Totale sicurezza per l'operatore in conformità alle norme CE
- Massimo rendimento
- Minima manutenzione

La gamma di seghe a nastro **COMPACT** è disponibile in 4 diversi diametri: **600, 700, 800, 900 mm.**

DOTAZIONE STANDARD

- Corpo sega in acciaio elettro-saldato a carenatura totale.
- Volani in ghisa a disco equilibrati staticamente e dinamicamente che ruotano su cuscinetti a tenuta stagna.
- Piano di lavoro in ghisa inclinabile a destra fino a 45° (20° CE).
- Protezione telescopica della lama.
- Frenatura automatica dei volani(CE): motore autofrenante per Ø 600/700 mm e frenatura pneumatica per Ø 800/900 mm. (Frenatura a pedale in versione non CE).
- Salvamotore con bobina di sgancio (CE).
- Micro-interruttore di sicurezza sugli sportelli d'accesso ai volani (CE).
- Indicatore di tensione della lama.
- Cremagliera a frizione per agevole regolazione del guidalama superiore (CE).
- Guidalama superiore di precisione.
- Pulsante di emergenza a fungo (solo su Mod. CO800/900).
- Spazzolino di pulizia sul volano inferiore (CE).
- Bocche di aspirazione (1 su CO600 e 2 su CO700/800/900).

SCIES A RUBAN COMPACT

Conçues pour satisfaire à toutes les exigences en matière de fonctionnement et assurer:

- Sécurité totale pour l'opérateur suivant les normes CE
- Excellent rendement
- Entretien minime

La ligne **COMPACT** est disponible dans les diamètres suivants: **600, 700, 800, 900 mm.**

EQUIPEMENT STANDARD

- Corps de la scie en acier soudé entièrement carené.
- Volants en fonte à disque équilibrés dynamiquement et statiquement qui tournent sur roulements étanchés.
- Table de travail en fonte inclinable à droite jusqu'à 45° (20° CE).
- Protecteur télescopique de la lame.
- Freinage automatique des volants (CE): moteur frein pour Ø 600/700 mm et freinage pneumatique pour Ø 800/900 mm. (Frein à pedale en version non CE).
- Disjoncteur de protection du moteur (CE).
- Microrupteur de sécurité sur les portes (CE).
- Indicateur de tension de la lame.
- Cremaillère pour montée et descente du guidelame supérieur (CE).
- Guidelame de précision supérieur.
- Poussoir d'arrêt d'urgence (exclusivement sur Mod. CO800/900).
- Brosse de nettoyage sur le volant inférieur (CE).
- Buses d'aspiration (1 sur CO600 et 2 sur CO700/800/900).

COMPACT BANDSÄGEN

Compact Bandsägen sind Produktionsmaschinen, die sich bei stärkster Belastung bestens bewährt haben. Die moderne stabile Bauweise garantiert:

- Total-Arbeitsicherheit nach CE-Normen.
- Max. Leistung
- Min. Instandhaltung

Diese Bandsägenreihe wird in den folgenden Rollendurchmesser geliefert: **600, 700, 800, 900 mm.**

STANDARD-AUSRÜSTUNG

- Geschweißter Stahlständer, voll geschlossen.
- Guß-Scheibenräder dynamisch und statisch ausgewuchtet.
- Der Guß-Tisch ist bis 45° (20° CE) schrägstellbar.
- Teleskopischer Blattschutz.
- Automatische Rad-Bremmung (CE): Bremsmotor bei Ø 600/700 mm und pneumatische Bremsung bei Ø 800/900 mm. (Pedalbremse für Modelle ohne CE-Bescheinigung).
- Motorschutzschalter mit Auslösespule (CE).
- Sicherheit-Mikroschalter bei den Türen (CE).
- Blattspannungsanzeiger.
- Zahngetriebe für Höhenverstellung der oberen Blattführung (CE).
- Präzisions-obere-Blattführung.
- Notdrucktaste (nur beim Mod. CO800/900)
- Reinigungsbürste auf dem unteren Rad (CE).
- Absaughauben (1 bei CO600 und 2 bei CO700/800/900).

COMPACT BANDSAWS

The design incorporates all the requirements of modern technology to guarantee:

- Total operator's safety according to CE standard
- Maximum efficiency
- Minimum maintenance

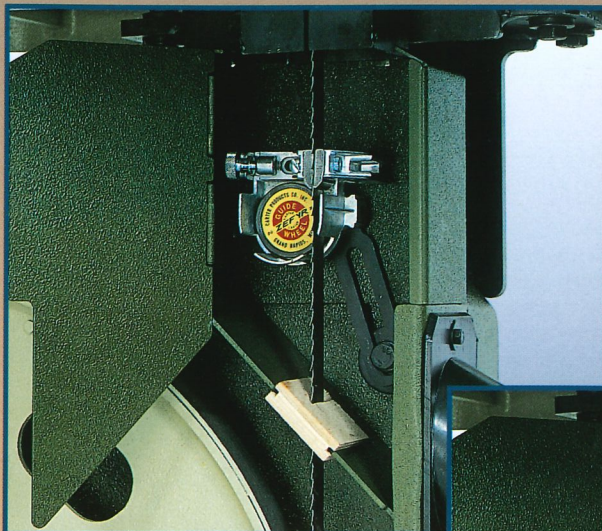
The **COMPACT** Bandsaws are manufactured in the following sizes: **600, 700, 800, 900 mm.**

STANDARD EQUIPMENT

- The bandsaw frame is of welded steel and the sawblade is completely guarded.
- The disc-type wheels in cast-iron are expertly balanced and run on sealed for life ball bearings.
- Cast-iron table tilting up-to 45° (20° CE) to the right.
- Telescopic guard for total blade protection.
- Automatic braking of wheels (CE): Self-braking motor for Ø 600/700 mm and pneumatic braking for Ø 800/900 mm. (Footbrake for Non-CE version).
- Motor protection switch with release coil (CE).
- Safety micro-switch to doors (CE).
- Sawblade tension indicator.
- Rackwork for raising and lowering the top guide (CE).
- Top precision blade guide.
- Emergency stop (for CO800/900 only)
- Cleaning brush on bottom wheel (CE).
- Sawdust hoods (1 for CO600 and 2 for CO700/800/900).

CO

SEGHE A NASTRO • SCIES À RUBAN • BAND SAWS • BANDSÄGEN

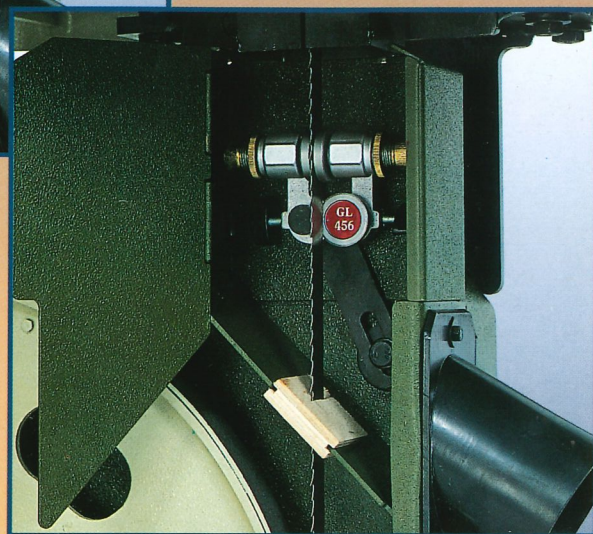


Guidalama di alta precisione specifico anche per lame strette e tagli curvi. Disponibile sia sopra che sotto il piano di lavoro (a richiesta).

Guide lame de haute précision qui s'adapte aussi aux lames étroites et aux découpes courbés. Il peut être monté aussi bien au-dessus qu'en dessous de la table de travail (Option).

High-precision blade guide, also ideal for narrow blades and curved cuts. Available both above and below the working table (Option).

Höchstpräzisions-Sägeblattführung, spezifisch auch für schmale Sägeblätter und gebogene Schnitte, sowohl über als unter des Arbeitstisches verfügbar (auf Anfrage).

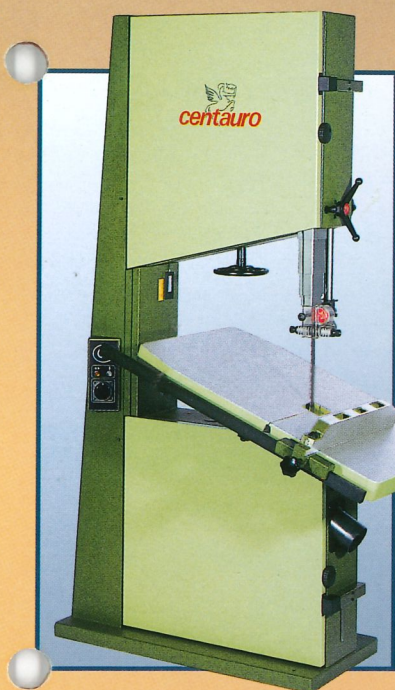


Guidalama inferiore di precisione GL per lame standard (a richiesta).

Guide lame inférieur de précision GL pour lames standard (Option).

GL bottom precision blade guide for standard blades (Option).

Untere Präzisions-Sägeblattführung GL, für Standard-Sägeblätter (auf Anfrage).

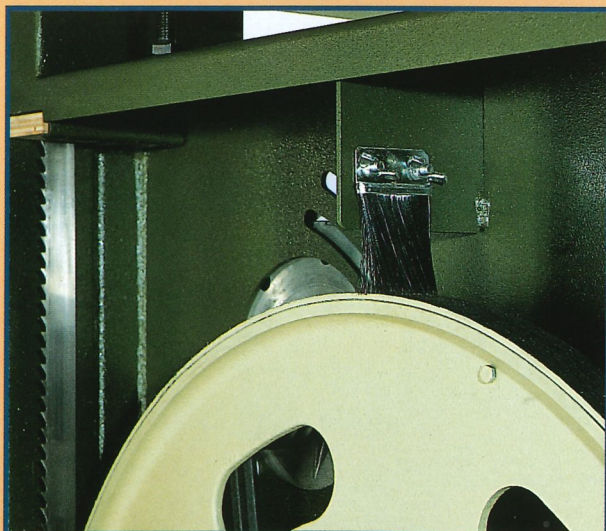


Piano di lavoro inclinabile a destra fino a 45° (max. 20 in versione CE).

Table de travail inclinable à droite jusqu'à 45° (max. 20 en version CE).

45° right-tilting table (max. 20° in CE-version).

Neigbarer Arbeitstisch bis 45° (max. 20° bei der CE-Ausführung).

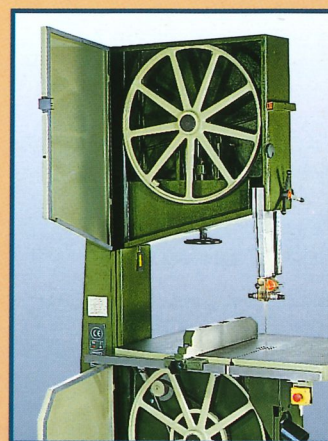


Spazzolino di pulizia sul volano inferiore.

Petite brosse de nettoyage sur le volant inférieur.

Cleaning brush on lower flywheel.

Reinigungsbürste am unteren Rad.



I modelli CO800/900, oltre all'esecuzione normale con volani a disco, sono anche disponibili con volani in ghisa a raggi, come specificato a listino.

En plus de la version normale avec volants pleins, les modèles CO800/900 sont aussi disponibles avec volants en fonte à rayons comme indiqué sur le tarif.

The CO800/900 models are available not only in the normal version with disc flywheels, but also with spoke cast-iron flywheels, as specified in the pricelist.

Die Modelle CO800/900 sind ausser in der normalen Ausführung mit Scheibenschwungrädern auch mit Speichen-Gusseisenschwungrädern erhältlich, wie aus der Preisliste hervorgeht.



CO

SEGHE A NASTRO • SCIES À RUBAN • BAND SAWS • BANDSÄGEN

DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN		CO 600	CO 700	CO 800	CO 900
Diametro dei volani / Diamètre des volants Diameter of saw wheels / Rollendurchmesser	mm.	600	700	800	900
Max. altezza di taglio / Max. hauteur de coupe Max. cutting height / Max. Schnitthöhe	mm.	360	435	500	550
Max. larghezza di taglio / Largeur de coupe Max. cutting width / Schnittbreite	mm.	580	680	780	880
Altezza tavolo da terra / Hauteur de la table Table height from floor/ Tischhöhe vom Fußboden	mm.	900	940	960	985
Dimensioni tavolo / Dimensions de la table Table size / Tischabmessungen	mm.	810x580	1030x710	1170x800	1170x800
Lunghezza max. e min. lama / Longueur max. et min. de la lame Max. and min. length of blade / Max. und min. Blattlänge	mm.	4650/4550	5180/5040	5750/5540	6300/6100
Larghezza max. lama / Largeur max. de la lame Max. width of blade / Max. Blattbreite	mm.	35x6/10	40x6/10	45x7/10	50x8/10
Motore / Puissance moteur Motor power / Motorstärke	HP Kw	3 2,2	4 3	5,5 4	5,5 + 7,5 4 + 5,5
Giri min. dei volani / Vitesse des volants R.P.M. of wheels / Räderdrehzahl	R.P.M.	715	736	660	580
Bocca di aspirazione / Buse d'aspiration Dust extrac. outlet / Absaughaube	mm.	1 x Ø 100	2 x Ø 100	2 x Ø 120	2 x Ø 120
Consumo aria compressa per freno pneumatico Consommation d'air comprimé pour frein pneumatique Compressed air consumption for pneumatic braking system Druckluftverbrauch für pneumatische Bremsung	lt. / min.	—	—	0,027 6 bar	0,027 6 bar
Ingombro / Encombrement / Overall dimensions / Ausmasse Altezza / Hauteur / Height / Höhe Lunghezza / Longueur / Length / Länge Larghezza / Largeur / Width / Breite	mm.	2075	2300	2495	2705
	mm.	1165	1415	1620	1740
	mm.	760	880	945	955
Peso netto / Poids net Net weight / Netto Gewicht	Kg.	295	400	630	720
Peso lordo (gabbia) / Poids brut (hulier) Gross weight (crate) / Brutto Gewicht (Verschlag)	Kg.	355	490	730	840
Peso lordo (cassa) / Poids brut (caisse) Gross weight (case) / Brutto Gewicht (Kiste)	Kg.	395	520	770	880
Cubaggio marittimo / Cubage maritime Shipping volume / Schiffsraumbedarf	m ³	1,70	2,30	3,18	3,9
Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore Sound power level / Schalleistungspegel	dB (A)	89.6	88.9	91.1	91.7
Livello medio di pressione sonora / Niveau moyen de pression sonore Average sound pressure level / Average sound pressure level	dB (A)	73.2	71.9	73.8	74.0

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.

ARMANDO TESTA - MILANO - ITALIA



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

Centauro S.p.A. - 41010 Limidi (Modena) Italy - Via Carpi Ravarino, 87 - Tel. 059 855411 - Fax 059 561109
E-mail: centauro@sirnet.it